

**Germany-Bonn: Cleaning services**

**OJ S 141/2020 23/07/2020**

**Contract notice – utilities**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Bonn Verkehrs GmbH

Postal address: Sandkaule 2

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53111

Country: Germany

E-mail: [manfred.schmitz@stadtwerke-bonn.de](mailto:manfred.schmitz@stadtwerke-bonn.de)

Telephone: +49 228/7112332

Fax: +49 228/7112682

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.stadtwerke-bonn.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E73884759>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Fahrzeugreinigung-Schienenfahrzeuge

**II.1.2. Main CPV code**

90910000 Cleaning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Die Stadtwerke Bonn GmbH schreibt im Namen der Stadtwerke Bonn Verkehrs GmbH, Reinigungsleistungen für die folgenden Reinigungsobjekte, für den Zeitraum 1.1.2021 bis 31.12.2022 (Option: Zweimalige Verlängerung um jeweils ein Jahr), aus:

Reinigung der Schienenfahrzeuge (ca. 89 St./Tag) hiervon ca. 65 St. Hochflurfahrzeuge im Betriebshof-Dransdorf und ca. 24 St. Niederflur-Fahrzeuge im BH-Beuel (SWB- interne Bezeichnung: Los 3).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90917000 Cleaning services of transport equipment

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Bonn

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Reinigungsleistungen für insgesamt

— ca. 89 Stück Schienenfahrzeuge je Tag, hiervon

— ca. 65 St. Hochflurfahrzeuge je Tag und

— ca. 24 St. Niederflurfahrzeuge je Tag (SWB interne Bezeichnung: Los 3) gemäß detaillierter Leistungsbeschreibung.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag kann zweimal um jeweils ein weiteres Jahr verlängert werden.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. Bewerbergemeinschaftserklärung (falls erforderlich), Formblatt 1,
2. Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB, Formblatt 2,
3. Antiterrorerklärung, Formblatt 3,
4. Eigenerklärung zur Akzeptanz der Integritätserklärung der SWB GmbH, Formblatt 4,
5. Verpflichtungserklärung für Drittunternehmen (nur im Fall der Eignungsleihe), Formblatt 5,
6. Geheimhaltungserklärung der SWB, Formblatt 6,
7. Vorlage eines aktuellen Handelsregisterauszugs, der gerechnet von dem Abgabetermin für die Teilnahmeanträge nicht älter als 6 Monate ist.

Im Falle einer Bewerbergemeinschaft sind die Erklärungen zu den Ziffern 2, 3, 4 und 6 sowie der Handelsregisterauszug von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft einzureichen.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

1. Eigenerklärung zum Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Formblatt 7,
2. Vorlage einer aktuellen Auskunft der Creditreform oder eines vergleichbaren Instituts (Bankauskunft nicht ausreichend),
3. Nachweis einer aktuell gültigen, marktüblichen Haftpflichtversicherung. Alternativ: Vorlage einer Eigenerklärung, dass eine solche Versicherung im Auftragsfall unverzüglich abgeschlossen und während des gesamten Auftrags beibehalten wird, Formblatt 8.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu1: Der Gesamtumsatz muss im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mindestens ca. 500 000,00 EUR, p. a. betragen haben.

Zu 2: Die Auskunft darf nicht älter als 3 Monate sein, gerechnet ab dem Tag der Veröffentlichung der Bekanntmachung.

Zu 3: Die Haftpflichtversicherung muss mindestens die folgenden Deckungssummen aufweisen: 2 500 000 EUR für Sachschäden, 2 500 000 EUR für Personenschäden, 2 500 000 EUR für Abwasserschäden, 2 500 000 EUR für Obhut und Bearbeitungsschäden, 2 500 000 EUR für den Verlust fremder Schlüssel, jeweils mindestens zweifach jährlich maximiert.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Nachweis der ISO-Zertifizierung DIN EN ISO 9001-2000 oder einer gleichwertigen Zertifizierung.
2. Eigenerklärung zu vergleichbaren Referenzprojekten, Formblatt 9,
3. Eigenerklärung zu der Anzahl der beschäftigten Mitarbeiter sowie zu dem für die Auftragsdurchführung vorgesehenen Objektleiter und seinem Stellvertreter, Formblatt 10.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 1: Die Zertifizierung muss zum Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrags gültig sein.

Zu 2: Mindestens 3 Referenzen zu vergleichbaren Reinigungsleistungen von Transportmitteln des öffentlichen Personenverkehrs.

Sämtliche Referenzen müssen vollständig in dem Zeitraum vom 1.1.2016 bis zum Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge erbracht worden sein.

Zu 3: Der vorgesehene Objektleitende muss mindestens ausgebildeter Gebäudereiniger sein. Der vorgesehene stellvertretende Objektleitende muss mindestens ausgebildeter Gebäudereiniger sein.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Gemäß Vergabeunterlagen. Der Auftragnehmer hat eine Vertragserfüllungsbürgschaft eines in der EU zugelassenen Kreditinstituts, einer Bank oder eines Kreditversicherers, für die Dauer der Vertragslaufzeit, zu stellen.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Die nach Wertung der Angebote für den Zuschlag vorgesehenen Bieter werden aufgefordert, Erklärungen nach dem Tariftreue- und Vergabegesetz des Landes Nordrhein-Westfalen abzugeben. Die entsprechenden Vordrucke sind auf folgender Internetseite einsehbar: [www.vergabe.nrw.de/wirtschaft/Tariftreue-\\_und\\_Vergabegesetz\\_des\\_Landes\\_NRW\\_-\\_Wirtschaft/index.html](http://www.vergabe.nrw.de/wirtschaft/Tariftreue-_und_Vergabegesetz_des_Landes_NRW_-_Wirtschaft/index.html) Ferner werden die „Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Erfüllung der Verpflichtungen zur Tariftreue und Mindestentlohnung nach dem TVgG NRW" sowie die „Besonderen Vertragsbedingungen zur Erfüllung der Verpflichtungen zur Frauenförderung nach dem Tariftreue- und Vergabegesetz des Landes Nordrhein-Westfalen" Bestandteil des Vertrages.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/08/2020 Local time: 11:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 08/09/2020

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/01/2021

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Es handelt sich um ein 2-stufiges Verfahren.

Stufe 1: Sie bewerben sich bis zum 24.8.2020 mit den geforderten Unterlagen ausschließlich auf der elektronischen Angebotsplattform Subreport. Bewerbungen in Papierform sind nicht zulässig. Bei Rückfragen zur Nutzung wenden Sie sich bitte an die Hotline +49 221-9857838.

Der elektronische Zugang zum Verfahren erfolgt über <https://www.subreport-elvis.de/E76574699>. Die Kommunikation in diesem Verfahren (wie z. B. Bieter-Fragen und Antworten auf Bieter-Fragen, Informationen über etwaige Anpassungen der Unterlagen etc.) erfolgt ausschließlich über die Plattform Subreport. Die Vergabestelle behält sich vor, Fragen, die nicht spätestens 8 Kalendertage vor dem Schluss der Bewerbungsfrist schriftlich gestellt werden, nicht zu beantworten. Mündliche/telefonische Auskünfte werden nicht erteilt. Sie wären, würden sie doch erteilt, nicht verbindlich. Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung in deutscher Sprache beizufügen; die Vergabestelle behält sich in diesem Fall vor, die Nachreichung einer Beglaubigung der Übersetzung zu verlangen. Stufe 2: Nach erfolgreicher Eignungsfeststellung erhalten die verbleibenden Bewerber eine schriftliche Aufforderung zur Abgabe eines Angebots. (erstes verbindliches Angebot). Der Auftraggeber behält sich vor, bei Bedarf weitere Verhandlungsrunden durchzuführen. Liegt bei der ersten Angebotsabgabe bereits ein wirtschaftliches Angebot vor, behält der Auftraggeber sich vor, dieses direkt zu beauftragen.

Das Datum unter Punkt IV.2.2 bezieht sich auf das Ende des Teilnahmewettbewerbs. Die weiteren Termine werden in den Verdingungsunterlagen aktualisiert bekanntgegeben. Geplanter erster Angebotsabgabetermin: 9.10.2020. Es sind die vom Auftraggeber vorgegebenen Formblätter, bzw. vorgesehene Eigenerklärungen zu verwenden. Diese sind an den dafür vorgesehenen Stellen vollständig auszufüllen und zu unterschreiben. Die Auftraggeberin behält sich vor, bei fehlenden oder unvollständigen Unterlagen, diese bei den Bewerbern, ggfs. auch mehrfach, nachzufordern.

Die Teilnahmeanträge sowie im weiteren Verfahren die Angebote sind ausschließlich auf der elektronischen Angebotsplattform „Subreport“ bis zum Eröffnungs-/Einreichungstermin einzureichen. Auf anderem elektronischen Weg übermittelte Angebote (Fax; E-Mail) sowie Vergabeunterlagen in „Papierform“, werden nicht berücksichtigt.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland (Spruchkörper Köln)

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 2211473116

Fax: +49 2211472889

Internet address: [www.bezreg-koeln.nrw.de](http://www.bezreg-koeln.nrw.de)

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

20/07/2020